

2 November / 15 November: Martyr Acyndinus and those with him
23rd Sunday After Pentecost; Tone 6

On the Beatitudes, Tone 6

8. Remember me when Thou comest in Thy kingdom, O God my Savior, and save me, for Thou alone lovest mankind.

7. By a tree was Adam deceived; yet again by the Tree of the Cross was the thief saved, who cried out: Remember me in Thy kingdom, O Lord!

6. O Bestower of life, Who hast broken down the gates and portals of hades, Thou hast saved all who cry out to Thee, O Savior: Glory to Thine arising!

5. O Thou Who by Thy burial hast made death captive, and by Thy resurrection hast filled all with joy: remember me, in that Thou art compassionate.

4. The myrrh-bearing women who came to the tomb heard an angel cry out: Christ, who hath enlightened all things, is risen!

3. Together let us all hymn Christ, Who was nailed to the Cross and hath delivered the world from beguilement.

Бл҃жєнны, гласъ 5:

8. Помани ма бже спсе мой, егда приидеши во цр҃твѣи твоѣмъ, и спси ма ѡакъ едины члвѣколюбецъ.

7. Древоу адама прельстѣншагося, древоу кр҃тнымъ пакн спсавъ єси и разбойника, вопиюща: помани ма гди во цр҃твѣи твоѣмъ.

6. Идѡва вратѣ и верєи сокр҃шныи жизнѡдавче, воєкр҃єилъ єси всѣ спсе вопиющыя: слава востанию твоєму.

5. Помани ма, иже смєрть плѣнныи погребєнїемъ твоимъ, и воєкр҃нїемъ твоимъ радостн всѣ испѡлнныи, ѡакъ блгодѣтрѡбенъ.

4. Мѣронѡицы ко грѡбѣ пришедша, ѡгла зовѣща слышахѣ: хр҃тѡсъ воєкр҃се, просвѣтѣнныи всѣчлвкѡмъ.

3. На древѣ кр҃тнѣмъ пригвоздѣншагося, и миръ ѿ прелестн и заблѣвльшаго, согласно вси хр҃та воспѡимъ.

Triadicon

2. The Father, the Son, and the Holy Spirit let us glorify, saying: O Holy Trinity, save Thou our souls!

Theotokion

1. O Virgin, who ineffably conceived in the latter days and gave birth unto Thy Creator: Save those who magnify thee!

Resurrectional troparion, Tone 6

Angelic Hosts were above Thy tomb, and they that guarded Thee became as dead. And Mary stood by the grave seeking Thine immaculate Body. Thou didst depose hades and wast not tempted by it. Thou didst meet the Virgin and didst grant us life, O Thou Who didst rise from the dead, O Lord, glory be to Thee.

Troparion, Tone 2

O athletes of the Lord, / blessed is the earth which drank in your blood, / and holy the habitations which have received your bodies; / for ye vanquished the enemy in the arena / and preached Christ with boldness. // Entreat Him, we pray, since He is good, that our souls be saved.

СЛАВА, ТРЪЧЕНЗ:

2. ОЦА, И СНА СЛОВОСЛОВИМЗ, И ДХА СТАГО, ГЛАГОЛЮЩЕ: ТРЪЦЕ СТАА, СПСН ДУШЫ НАША.

И НЫНѢ, БГОРОДНЧЕНЗ:

1. НЕНЗРЕЧЕННУ ВЗ ПОСЛЕДНАА ЗАЧЕНШН, И РОЖДШН СОЗДАТЕЛА ТВОЕГО, ДБО, СПСАИ ТА ВЕЛИЧАЮЩЫА.

Тропáрь воскрѣнз, гласъ ѿ:

ИГГЕЛЬСКИА СИЛЫ НА ГРОБѢ ТВОЕМЗ, / И СТРЕГЮЩИИ УМЕРТВѢША: / И СТОАШЕ МРІА ВО ГРОБѢ, / ИЦЮЩИ ПРЕЧТАГУ ТѢЛА ТВОЕГО. / ПЛѢНИЛЗ ЕСИ АДУ, НЕ ИСКУСИВСА У НЕГО: / СРѢТНЛЗ ЕСИ ДБЛ ДАРУДАН ЖИВОТЪ. / ВОСКРЕСЫИ ИЗ МЕРТВЫХЪ, // ГДН СЛАВА ТБѢ.

Тропáрь, гласъ б:

Стрaстотерпцы гднн, / блженна землa, напившaася кровьюнн вaшнмн, / и вaтa селcнiа, прiиншaа тѣлесa вaшa: / вз трiзницн бo врaгa побѣдiте, / и хрiстa со дерзновѣнiемз проповѣдaте: / тогo, гaкo бaгa, молiте, // спaстiсa, мoлнмcа, душaмз нaшымз.

Kontakion, Tone 2

The pious and God-bearing
martyrs, / who on earth forsook
all things – / Acindynus, Pega-
sius, and Anempodistus, / and
with them Aphthonius, and
Elpidephorus – / Thou didst re-
ceive into the delight of Thy good
things and into rest, // O Thou
Who alone are all-good.

Kontakion, Tone 6

Having by His life-bestowing
hand raised up all the dead out of
the dark abysses, Christ God, the
Giver of Life, hath bestowed the
Resurrection upon the fallen hu-
man race; for He is the Saviour of
all, the Resurrection, and the Life,
and the God of all.

Prokimenon, Tone 6

O Lord, save Thy people, and
bless Thine inheritance.

Stichos: Unto Thee, O Lord, will
I cry; O my God, be not silent un-
to me.

Ephesians 2:4-10 (§220);

Ephesians 6:10-17 (§233)

Кондакъ, гласъ ѿ.

Благочестѣвѣи ѿ бѣгонѣснѣи
мѣченикѣи, / ѿкъ на землѣ
ѡстаѣвльшиа всѣ, / прїѡлѣзъ ѣсѣнъ въ
наслаждѣнїе бѣгнѣхъ твоѣхъ, ѿ
оупокоѣнїе, / ѡкїндѣна, пїгѣїа,
ѡнемподїста, / съ нїмнѣже ѡфѣдонїа ѿ
ѣлпїдїфора же, // ѣдїне съи прѣбл҃гїи.

Кондакъ, гласъ ѣ:

Живоначальною длїнїю, /
оумѣршѣи ѡ мрѣчныхъ оудолїи, /
жизнодѣвецъ воскресѣвъ всѣхъ хрїтосъ
бг҃ъ, / воскресѣнїе подадѣ челоѡѣческомѣ
родѣ: / ѣсть бо всѣхъ спсїтель, //
воскрѣнїе ѿ животѣхъ, ѿ бг҃ъ всѣхъ.

Прокїменъ: гласъ ѣ:

Спсї гд҃и, люди твоѣ, ѿ бѣгословнѣ
достоѡнїе твоѣ.

Стїхъ: Къ тебѣ гд҃и воззовѣ,
бже мой, да не премолчїши ѡ менѣ.

Еф., 220 зач., II, 4-10.

Еф., 233 зач., VI, 10-17.

Alleluia, Tone 6

He that dwelleth in the help of
the Most High shall abide in the
shelter of the God of heaven.

Stichos: He shall say unto the
Lord: Thou art my helper and my
refuge. He is my God, and I will
hope in Him.

Luke §28 (8:26-39)

Matt. §36 (10:16-22)

Communion Verse

Praise the Lord in the heavens,
praise Him in the highest!

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Ἀλληλῦια, γλῆςζ ε̅:

Живѣи въ по̀моци вѣшнаго,
въ кро̀вѣ бѣга нѣнаго водворѣтсѧ.

Стѣхъ: Речѣтъ гдѣви: Застѣпникъ
моѣ ѣси, ѡ прѣбѣжище моѣ, бѣтъ
моѣ, ѡ о̀поваю на него̀.

Лк., 38 зач., VIII, 26-39.

Мф., 36 зач., X, 16-22.

Прѣчастенъ:

Хвалѣте гдѧ въ нѣбсз, хвалѣте ѣго̀
въ вѣшнихъ.

Ἀλληλῦια, Ἀλληλῦια, Ἀλληλῦια.